

Novi Matjajur'

Leto IV - Štev. 21. (93)
UREDNIŠTVO in UPRAVA
Čedad - Via B. De Rubeis 20
Tel. (0432) 71190
Poštni predel Čedad štev. 92
Casella postale Cividale n. 92

ČEDAD, 1.-15. novembra 1977
Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450
Izdaja ZTT
Tiskarna R. Liberale - Čedad

Izhaja vsakih 15 dni
Posamezna številka 150 lir
NAROČNINA: Letna 3000 lir
Za inozemstvo: 3500 lir
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan
Quindinciale
Za SFRJ 40 ND - Žiro račun
50101-603-45361
» ADIT » DZS, 61000 Ljubljana.
Gradišče 10/II - Telefon 22-207

Sped. in abb. post. II gr./70
Poštnina plačana v gotovini
OGLASI: mm/st + IVA 12%
trgovski 100, legalni 200
finančno-upravni 150,
osmrtnice in zahvale 100,
mali oglasi 50 beseda

Popravljena krivica padlim partizanom v Sv. Lenartu

Na spomeniku slovenski napis!

Ko je bil pred leti postavljen spomenik 13 padlim slovenskim partizanom v St. Lenartu, so oblasti prepovedale slovenski napis na spominski plošči. Napis je bil samo v italijansčini: 13 partizani jugoslavi ignoti (Trinajst jugoslovenskih neznanih partizanov). Pred kratkim je bil delno obnovljen spomenik. Marmornata plošča ob zidu je bila zamenjana z debelo pločevinasto ploščo, na kateri je dvojezični napis: «Partigiani jugoslavi caduti per la libertà nel maggio 1943» — «Jugoslaviani partizani padli za svobodo v maju 1943». Pod napisom je vklesan 12 imen. Trinajsti partizan je še vedno neznan. Pod imeni je še napis: «ANPI Udine — Združenje zvezne borcev narodnoosvobodilne vojske Slovenije». To sta partizanski organizaciji, ki sta spomenik obnovili. Padli partizani so: Stanislav Ambrožič 1910 (številka zraven pomeni leto rojstva), Franc Bizjak 1909, Franc Brežič 1923, Stanko Cigoj 1921, Franc Čufer 1910, Jože Fornazarič 1911, Anton Furlan 1905, Stanko Jež 1903, Alojz Koruza 1922, Štefan Kržišnik 1912, Jože Majcen 1913, Pavla Rupnik 1921. S slovenskim napisom na spomeniku je delno popravljena krivica, storjena pred leti padlim partizanom in dano zadoščenje demokratičnim silam, vsem Slovencem, še posebej pa beneškim Slovencem, ki so bili s prepovedjo slovenskega napisa na spomeniku užaljeni v svojih čustvih. Ob grobi krščvi načel demokracije in svobode, za katera so dali svoja življenja padli borci, smo napovedali demokratičen boj, da bomo dosegli to, kar je bilo danes doseženo: tudi slovenski napis na grobu padlih. To obljubo je javno dal načelniku delegacije Združenja zvezne borcev Slovenije generalu Avšiču tudi predsednik pokrajinskega odbora VZPI-ANPI iz Vidma Federico Vincenti. Naša in njegova obljuba je bila izpolnjena. Borba je bila dolga, vendar je sedaj kronana z uspehom. Počasi padajo trdnje sovraštva, napredujejo pa načela svobode in demokracije, utira se pot sodelovanja, ljubezni, zbljevanja in razumevanja med narodi. Ob grobu svojcev ni nikoli prijetno, ker si želimo, da bi bliži naši dragi rajni še živi, vendar so imeli tokrat svojci padlih partizanov, ki so prišli polagat cvetje na grob v St. Lenart iz Vičavske doline zadoščenje in tudi prijetno presenečenje. Njihovi in naši dragi junaki so počasničeni tudi v svojem materinem jeziku Podpredsednik pokrajinskega odbora ANPI iz Vidma prof. Luigi Raimondi je dejal ob prilikah polaganja vencev: «Počasničen morajo biti v svojem jeziku, ker borili so se tudi za svobodno izražanje. Častiti jih moramo tudi v italijanskem jeziku, ker so bili prvi, ki so vžgali iskro upora proti tiraniji. Bili so naši učitelji, pokazali so nam pot, ki pelje do svobode».



Ob spomeniku padlih partizanov v St. Lenartu. Govori mladinec iz Tolmina Jože Čimerman

Ambasador SFRJ Borisav Jović obiskal naše doline

V PRISRČEN SPREJEM V

ČEDADU

Vloga in delo koordinacijskega odbora za pomoč po potresu prizetih krajev v Beneški Sloveniji: to je bila osrednja tema stvarnega in obenem zelo prisrčnega ter sproščenega srečanja med predstavniki odbora in jugoslovenskim ambasadorjem Borisavom Jovićem, do katerega je prišlo v petek, 21. oktobra, v Beneški Sloveniji. Jović je z obiskom v Bardu, Matajurju, Špetru in Čedadu zaključil svoje dvodnevno bivanje v videmski pokrajini.

Ce jugoslovenski predstavnik posvetil prvi dan svojega obiska na prizadetem območju stikom s krajevnimi oblastmi in predstavniki vlad, je bil drugi dan dejansko ves posvečen manjšini, spoznavanju problemov, s katerimi se sooča slovenska narodnostna skupnost v Beneščiji. Z obiskom v Bardu in drugih vaseh se je neposredno seznanil s škodo, ki jo je povzročil potres, v razgovorih s predstavniki koordinacijskega odbora pa s položajem narodnostne skupnosti.

V dolgem razgovoru, ki je s kratkimi presledki trajal skoraj ves dan, saj so predstavniki beneških Slovencev

spremljali gosta na ogledu

prizetih krajev, so člani

koordinacijskega odbora sez-

nanili ambasadorja s polo-

žajem slovenske narodnostne

skupnosti v videmski pokrajini in mu prikazali boj za svoje pravice. Po drugi strani pa so

mu pojasnili vlogo odbora v

zvezi s pomočjo Socialistične

republike Slovenije prizadetim

krajem.

Na srečanju na sedežu «No-

voga Matajurja», katerega sta

se poleg veleposlanika, gene-

ralnega konzula SFRJ v Trstu

Renka in članov odbora ude-

ležila tudi predsednik SKGZ

Boris Race in predsednik go-

spodarskega odbora Vito Sve-

tina, so ugotovili, da je koor-

dinacijski odbor dobro opravil svojo nalogo in je veliko prispeval k pospeševanju so- delovanja med sosednjima deželama z neposrednim delom pa tudi k pravični porazdelitvi dobljene pomoči.

To vlogo mora odbor opravljati tudi v prihodnje v zvezi z akcijo, za katero se je SFR Jugoslavija obvezala z zveznim zakonom (kot smo že po- ročali gre za postavitev 50 montažnih protipotresnih hiš novogoriškega podjetja SGP, za popravilo s protipotresno tehnologijo okrog 40 poškodovanih domov in z gradnjo dveh kulturnih domov v skupni vrednosti okrog 3 milijard lir). Ni namreč vzroka — je poučil ambasador Jović — da bi spreminjali dosedanji značaj in sistem dela.

Veleposlanik obisk v vi- demski pokrajini se je za- ključil zvečer s sprejemom, ki ga je koordinacijski odbor priredil na čast uglednemu gostu. Srečanje je bilo po- membno, ker so se ga udeležili številni župani iz Beneščije in Nadiških dolin, predstavniki gorske skupnosti za Tersko in Nadiško dolino ter predstavniki vseh kulturnih društev in zvez zaseljencev.

Prisotne je v imenu koordina- cijskega odbora pozdravil predsednik Dino Del Medico, ki se je v kratkem nagovoru zahvalil ambasadorju za veliko pomoč, ki jo je Beneški Sloveniji v tem tako težav- nem trenutku nudila matična domovina. Ne gre zgolj za gmotno pomoč, ki je dragocena, pač pa tudi za tehnično

znanje, ki so ga slovenski strokovnjaki dali na razpolago rojakom iz zamejstva.

Koordinacijski odbor prejema

sedaj novo nalogo: izpeljati

novu fazo s pomočjo, ki jo

nudi Jugoslavija. «Odgovor-

nost je velika — je poučil

De Medico — prepričani pa

smo, da ji bomo kos, če bo

sodelovanje med občinami

in našim koordinacijskim od- borom tako, kot je bilo do- slej».

Ob koncu je govornik še izrazil upanje, da nove ali po- pravljene hiše ne bodo ostale prazne. Zaradi izseljevanja je polovica beneških ljudi po- svetu, želijo pa si živeti in delati doma. «Dovolite mi — je dejal Del Medico — da izrazim še željo, naj nam Jugoslavija pomaga tudi s postavljivoj obrato v naših dolinah. To bi bil res velik doprinos h gospodarskemu preporodu Beneščije in vse slovenske narodnostne skupnosti v videmski pokrajini, ki mora rasti in se razvijati v enotnem slovenskem kulturnem prostoru».

Po kratkih posegih šent- nartskega župana Renata Ošnjaka in čedajskoga pod- župana Alda Galassa, ki sta se zahvalila za pomoč in pou- darila, kako je sodelovanje prispevalo k spoznavanju in utrditvi vezi med sosednjima deželama in narodoma, je pov- zel besedo veleposlanik Jović, ki je že uvodoma pou- daril, da je razdejanje, ki ga je povzročil potres, res ogromno, razveseljivo pa je dejstvo, da je bilo že veliko narejenega pri odpravljanju posledic naravne ujme. V tem okviru je z zadovoljstvom ugo- toval, da je bila dosedanja pomoč, ki jo je nudila Jugosla- vija, uspešna in izrazil pre- pričanje, da bo tudi v prihod- nje tako učinkovita, pa čeprav

«se zavedam, da je majhna v primerjavi s potrebnimi priza- detimi krajev». «Prepričan sem tudi — je zaključil — da bo pomoč, ki smo jo dali prijate- ljski Italiji in deželi, kjer živi naša narodna manjšina, pris- pevala k medsebojnemu spo- znavanju in utrjevanju prijateljskih vezi. S svojo strani pa se obvezujem, da bom naredil vse, kar je v mo- ci ambasadorja, da se te vezi še poglobijo in okrepijo».

Oltre ai sindaci Corredig, Manzini, Osgnach, Bonini, Zuanella, Celledoni, Tomasi- no e Sinicco, ai vicesindaci Venturini, Galasso, al consolle Renko, ai numerosi consigli- glieri comunali delle Valli del Natisone, hanno partecipato al ricevimento i responsabili delle associazioni culturali e degli emigranti sloveni, i sa- cerdoti del gruppo «DOM», tecni- ci e maestranze che han- no operato nella ricostruzione, oltre i responsabili del Comitato di Coordinamento.

Nella mattinata l'ambascia- tore Jović aveva visitato la Valle del Torre, nel quadro

L'ambasciatore della SFRJ a Roma Borisav Jović visita le nostre Valli

vor e la partecipazione, ed ora siamo ancora più convinti che quanto noi abbiamo potuto fare ha giovato a rafforzare le buone relazioni fra Italia e Jugoslavia.

Il buon esito del piano di aiuti che abbiamo nuovamente predisposto per la vostra zona assurerà per il futuro un ulteriore consolidamento della nostra amicizia».

Con queste parole, rivolte ai sindaci della Slavia Veneta, l'ambasciatore jugoslavo a Roma, Jović, in visita alla Regione Friuli - Venezia Giulia ha concluso il discorso pronunciato durante il ricevi- mento organizzato a Cividale dal Comitato di Coordinamen- to per il Friuli Orientale.

L'ospite era stato salutato dal sindaco di S. Leonardo, Osgnach, in rappresentanza della Comunità Montana delle Valli del Natisone, con calorose parole di ringraziamento per quanto è stato e quanto sarà realizzato con l'aiuto della Slovenia e della Jugoslavia in favore delle nostre popolazioni, auspicio di collaborazione ed amicizia fra i popoli.

L'assessore al Comune di Cividale, Galasso, ha voluto porre l'accento sulla qualità dell'intervento della Slovenia, quello tecnico — di grande valore — e la realizzazione di riparazioni antisismiche alle case, di cui egli ha ringraziato di cuore.

Il presidente del Comitato di Coordinamento, Del Medico, ha ribadito l'esigenza della massima collaborazione fra le componenti amministrative, politiche e culturali impegnate nella ricostruzione.

«E' però importante che, accanto alle nuove case — ha concluso — sorgano ini- ziative economiche per le quali speriamo di suscitare l'interesse della Slovenia, utilizzando pienamente gli ac- cordi di Osimo».

Oltre ai sindaci Corredig, Manzini, Osgnach, Bonini, Zuanella, Celledoni, Tomasi- no e Sinicco, ai vicesindaci Venturini, Galasso, al consolle Renko, ai numerosi consigli- glieri comunali delle Valli del Natisone, hanno partecipato al ricevimento i responsabili delle associazioni culturali e degli emigranti sloveni, i sa- cerdoti del gruppo «DOM», tecni- ci e maestranze che han- no operato nella ricostruzione, oltre i responsabili del Comitato di Coordinamento.

Nella mattinata l'ambascia- tore Jović aveva visitato la Valle del Torre, nel quadro

Al 20° Congresso del PSI a Udine presentato un importante documento che riguarda la nostra Comunità

Sabato 15 e domenica 16 ottobre 1977, si è tenuto a Udine il 20° congresso provinciale del P.S.I. Un congresso molto dinamico per l'attiva partecipazione della base nell'impostazione del nuovo programma del partito basato sull'alternativa socialista nell'attuale società italiana.

Presenza e partecipazione mas- siccia di quasi tutti i dirigenti eletti nei congressi di zona della pro- vincia. Nei due giorni di intenso dibattito hanno preso la parola 46 delegati, espressione pura della base socialista, che hanno contribui- to al quasi totale rinnovamento del comitato provinciale. Molto inter- essante e seguita è stata la pre- sentazione del documento politico- programmatico del comitato di zona del Cividalese - Manzanese - Valli del Natisone, che, a causa dello

spazio, riassumiamo solo alcuni punti fondamentali.

Si ribadisce — in tale documen- to — la via strategica dell'alterna- tiva socialista come unica possibi- lità di rinnovo della società.

Si fa costante richiamo al plura- lismo reale (non a quello costante del centralismo democratico), alla partecipazione reale dei cittadini, alla programmazione democratica, alla laicità dello stato, al diritto di dissenso ed alla sua funzione vitale per la democrazia e per la liberazione dell'uomo. In questo docu- mento vengono indicati, tra gli altri, alcuni punti per i quali si chiede esplicito e fattivo impegno del partito perché irrinunciabili per lo sviluppo socio-economico della zona.

Continua in 4a pag.

OB NAVZOČNOSTI NAŠIH ŽUPANOV

POLAGANJE VENCEV NA GROBOVE PADLIH PARTIZANOV

Cvetje sta polagali delegacijski konzulata SFRJ v Trstu in občine Tolmin

Župani iz Beneške Slovenije in generalni konzul SFRJ v Trstu Renko so v nedeljo polagali vence pred spomenika obeležja padlim slovenskim in italijanskim borcem v drugi svetovni vojni. Polaganju vencev pred spomeniki so prisostvovali predstavniki ANPI, Zveze borcev Slovenije, kulturnih krožkov Benešije ter slovenski in italijanski politični predstavniki.

Zaključna slovesnost je bila pred spomenikom na Matajurju, kjer je delegacijo pozdravil župan Zuanella.

Gimnazijski ženski pevski zbor iz Tolmina je zapel nekaj partizanskih žalostink, sledile so recitacije, nakar sta spregovorila predstavniki beneških kulturnih društev Izidor Predan in Luigi Raimondi, predstavniki pokrajinske ANPI. Predan je poudaril predvsem kontinuiteto idealov iz narodnoosvobodilne borbe, tako tudi danes stoja Slovenci in Italijani z ramo ob rami, da bi dosegli vse tiste pravice, ki jim jih jamči ustava. Prof. Raimondi je podčrtal dejstvo, da so na spominskih obeležjih napisi v slovenščini in italijanščini. To naj bo tudi obveznost za prihodnost, kjer ne bo več spominov na vojne grozote, ampak želja po miru in bratstvu.

Podobne komemoracije so se popoldne zvrstile tudi v Štoblanku, St. Lenartu in Čedadu, kjer je pred znanim spomenikom osvoboditve spregovoril čedadski župan Del Basso, ki je dejal, da polaganje vencev ni nobena manifestacija, ampak zgolj znak hvaležnosti padlim borcem za svobodo in zaprisega, da bomo še naprej gojili svetle ideale osvobodilnega gibanja.

Poleg že omenjenih političnih in kulturnih predstavnikov, so se svečanosti v Čedadu udeležili tudi župan iz Corna di Rosazzo Visintini, tolminski župan Ladava predsednik medobčinskega odbora pri SZDL Slovenije Uršič, tajnik Zveze komunistov iz Tolmina, pokrajinski svetovalec KPI Petricig, občinska svetovalca Černo in Crisetig ter drugi.

Govor na grobovih padlih partizanov mladinca iz Tolmina: Padali so zato, da bi tudi beneški Slovenci uživali sadove zmage...

Kakor pišemo na drugem mestu, so v nedeljo, 30. oktobra, predstavniki konzulata SFRJ iz Trsta ter predstavniki občine Tolmin polagali vence na grobove padlih partizanov v Beneški Sloveniji. Na teh grobovih je imel predstavniki mladince iz Tolmina, Cimerman Jože, govor, ki ga zaradi njegove važnosti v celoti objavljamo.

«Vsako leto v tem času, ko jesen razdaja še zadnje odteuke svojih čudovitih dary, se zbiramo ob cvetočih grobovih. Bele krizanteme in tišči plamenčkov otoplejo mrzli granit spomenikov. Naše misli objemajo črne grobove. Pred nami se zvrste imena padlih junakov, ki vse so dali, da bi mi živelji.

Zgrinjajo se novemberski spomini... Bolj kot kdajkoli začelesti ob tem dnevu v vrhovih cipres: «Imeli smo ljudi — vrhu gore hrast; imeli smo jih — dali smo jih vam; kaj hočete grobovi še od nas?»

Padali so, umirali v tujini doma, trpeli... Za življenje so življeno dali!

Njim se poklonimo, ki so s svojo krvjo (naj spregovorimo s pesnikovimi besedami)... nam znamenja klesali, po katerih naj naravnamo naš korak - pa čeprav bi še hujše divjal vihar...»

Da, tem junakom, naj spet spregovori pesem žalostinka: naj spregovori o njihovem trpljenju, o junaštvu, o ljubezni do domovine. V hudoih viharjih vojne, lačni in prezeblji — niso poznali zaprek na strmi poti k velikemu cilju — k svobodi! Vsi njihovi dolgi pohodi v lakotih, dežju, in snegu, vse njihove kurirske poti po temnih gozdovih in divjih grapah in bregovih, njihovi neizprosni boji, samopremagovanje, morje prelite krvi — vse zato, da bi naše ljudstvo zaživelio svobodno, rešeno tujčevega škornja...»

Vsi tisti pa, ki so padali prav v teh beneških in rezijskih dolinah in rebreh — vtiči tisti Redelonghi, Čedermaci so omahovali v smrt še z enim plemenitim ciljem: kovali so bratstvo in tovarištvo med tu živečim italijanskim in slovenskim živiljem; ustvarjali so mostove prijateljstva med narodnostmi; spletali so vezi, ki so tako pomembne za vse, ki zele živeti v miru.

Prav po teh beneških rebreh in dolinah pa so se bili in padali zato, da bi tudi beneški Slovenci uživali sadove zmage nad krutim nacifizmom, sadove miru in enakopravnosti; zato, da bi njihova domača beseda lahko svobodna žuborela, da se ji ne bi bilo treba plaho skrivati za domačim ognjiščem; da bi se njihova lepa pesem svobodno razlegala do vasi, do vasi, ne le pritajeno v



Delal se je mrak, ko so predstavniki konzulata SFRJ iz Trsta ter predstavniki občine Tolmin polagali vence na spomenik padlih partizanov v Matajurju

Pevski zbor «Rečan» v Camino al Tagliamento

V nedeljo, 23. t.m., je pevski zbor Rečan iz Ljese sodeloval na prvi zborovski reviji v kraju Camino na Tilmentu. Revija je bila namenjena preučevanju in odkrivanju furlanskega zborovskega petja in je trajala tri dni od 21. do 23. t.m. Predstavilo se je devet zborov iz raznih krajev Furlanije.

Zbor Rečan je seveda nastopil s slovenskimi pesnimi iz Beneške Slovenije in tako številne furlanske poslušalce seznanil s slovenskim zborovskim petjem, predvsem pa jih je opozoril na dejstvo, da živi tudi v videmski pokrajini slovenska narodnostna manjšina,

ki se za tako ima in to svojo zavest tudi javno izpričuje ne le v kulturi, marveč vedno bolj tudi v splošnem narodnostno - socialnem boju za preporod in obnovo beneških vasi v Nadiških in Terskih dolinah, ki jih je najprej izpraznila prisilna emigracija, nato pa še prizadel lanski potres.

Predvajane pesmi je poslušala posebna študijska komisija, ki so jo sestavljali izvedenci, muzikologi, kritiki in preučevalci izvirnih ljudskih motivov. Med njimi je bil tudi slovenski muzikolog in skladatelj prof. Pavel Merkù iz Trsta, globov poznavalec beneške narodne pesmi.

Nemi so njihovi grobovi, brez imen, brez znamenja. Tudi njim — nepoznam — naj velja danes naša bela krizantema, utrinek naše tih misli; njim, ki so vse te rebri, v vse te gmajne in trate — vgradili svoje veliko srce, da bi naši gozdovi in vsi mi — peli svobodno pesem».



Predstavnice Zadružne zveze Slovenije je pozdravil direktor ažlske mlekarne Giuliano Tropina. Na njegovi levi je župan iz Sv. Lenarta Osgnach, na desni stojijo Viljem Černo, sedita znani zadružni voditelj Poletto in predsednik mlekarne v Ažli, Marinig

Po obisku zadružnikov iz Slovenije v Ažli

DOBRO SODELOVANJE MED ITALIJO IN JUGOSLAVIJO

Med stalne pobude, ki počlabljajo medsebojno sodelovanje med Nadiškimi dolinami in Slovenijo, spada tudi ponedeljkov obisk delegacije Zveze kmetijskih zadružnikov Slovenije v naših dolinah.

Zadružniki iz Slovenije so prispevali na povabilo zadružne mlekarne iz Ažle. Med drugim so obiskali tudi nekaj vzornih kmetijskih obratov, kmetijo bratov Zorzettig v Speši in prašičerejo zakonice Cromaz iz Klenije. V Ažli je goste pozdravil direktor zadružne mlekarne Giuliano Tropina, ki je zaželel nadaljnjo poglobitev medsebojnega sodelovanja med prija-

teljskima državama, predvsem pa med prebivalstvom na obeh straneh meje. V odgovoru je predsednik Zadružne zveze Slovenije Andrej Petelin poučil, da je mejna med Jugoslavijo in Italijo med najbolj odprtimi v svetu in osimske sporazume nudi nadaljnje možnosti za sodelovanje na najrazličnejših področjih.

Srečanje z zadružniki iz Slovenije so prisostvovale vse tu sorodne zadružne organizacije videmske pokrajine, predstavniki kmetijskih organizacij, deželnega kmetijskega odborništva in predstavniki slovenskih kulturnih krožkov iz Nadiških dolin.

PRED KONFERenco O ETNIČNO - JEZIKOVNIH SKUPINAH V VIDMU

Predsednik videmske pokrajinske uprave se je sestal z načelniki svetovalskih skupin, da bi na skupni seji določili imena predavateljev, ki bodo nastopili na konferenci o etnično - jezikovnih skupinah v Furlaniji. Med drugimi so bili določeni De Mauro, Salvi in Pizzorusso, ki bodo prav gotovo pripomogli k dvigu splošne ravni konference. Na seji, ki je bila v sredo, pa so razčistili nekatera tehnična vprašanja in tako med drugim sklenili, da se bodo člani svetovalske komisije lahko posvetovali z izvedenci. S temi bodo prihodnji teden določili predlage, ki se nanašajo na naslednje probleme: določitev tem, ki jih bodo razvili posamezni predavatelji, ter čas in potek konference. Poleg predsednika Turella so v razpravo posegli odbornik Comini (Furlansko gibanje), Napoli (PSDI), in Petricig (KPI), ki je posebej poudaril nujnost prisotnosti Slovencev. Slovenci imajo namreč poleg problemov, ki so skupni tudi Furlanom, še vrsto svojih specifičnih problemov, ki izvirajo iz določil osimskega sporazuma in iz nujne pravne parifikacije s Slovenci na Tržaškem in Goriškem.

Skupina Zveze slovenskih žena iz koroškega na izletu v Beneški Sloveniji

V torek, 25. oktobra, je prišla na obisk v Beneško Slovenijo skupina 40 žens, ki so včlanjene v Zvezo slovenskih žena na Koroškem. Skupina je prispevala z avtobusom v Čedad približno ob 11. uri. Pripeljala se je preko Kanalske doline. Koroške rojakinje, ki so prišle k nam na obisk, so večina aktivistke slovenskih organizacij, posebno pa svoje lastne zveze. V Čedadu jih je sprejel odbor beneških žena ter predstavniki slovenskih kulturnih društev. Najprej so si ogledale sedež kulturnega društva «Ivan Trinko», nato pa uredništvo in upravo «Novega Matajurja».

Na sedežu društva «I. Trinko» jih je pozdravil predsednik prof. Viljem Černo. Na kratko jim je orisal zgodovino beneških Slovencev, sedanje politično in kulturno stanje ter delovanje številnih slovenskih društev. Dejal je, da veže beneške in koroške Slovence ista žalostna usoda. Eni in drugi se moramo boriti za najosnovnejše narodnostne in človečanske pravice.

Na sedežu društva «I. Trinko» jih je pozdravil predsednik prof. Viljem Černo. Na kratko jim je orisal zgodovino beneških Slovencev, sedanje politično in kulturno stanje ter delovanje številnih slovenskih društev. Dejal je, da veže beneške in koroške Slovence ista žalostna usoda. Eni in drugi se moramo boriti za najosnovnejše narodnostne in človečanske pravice. Zajezel je, da bi koroški in beneški Slovenci te pravice kmalu dosegli.

Na pozdrav je s topimi besedami odgovorila voditeljica Zveze koroških Slovencov predsednica Milena Gröblacher, ki je obrazložila sedanje stanje na Koroškem ter borbo koroških Slovencev proti zatiranju za spoštovanje člena 7 avstrijske državne pogodbe ter za pravice, ki jih ta pogodba predvideva za slovensko narodno skupnost na Koroškem. Nato so si rojakinje s Koroškega ogledale sedež uredništva in uprave Novega Matajurja, kjer jih

je prav tako toplo pozdravil odgovorni urednik Izidor Predan. Povedal jim je, da igra Novi Matajur važno vlogo pri narodnostnem osveščanju beneških Slovencev in da se število bralcev ter naročnikov veča iz dneva v dan, kljub temu, da niso imeli Slovenci v teh krajih nikoli šol v materinem jeziku. Po sprejemu v domači kavarni v Čedadu je skupina odpotovala v spremstvu predstavnik beneških žena na Staro goro. V starogorški cerkvi so zapele nekaj lepih narodnih in cerkvenih koroških pesmi. Od Staro goro so se odpeljale do Kamencnice na kraj vsakoletnega kulturnega srečanja med sodnimi narodi. Ustavite so se ob kamnu - spomeniku, ki priča o široki avtonomiji ter samoupravljanju naših prednikov pod beneško republiko ter o kulturnem srečanju samem. Z žalostjo so ugotovile, da je bil kamen pred kratkim pomazan od črnih zlikovcev in so komentirale: «Kakor na Koroškem!» Vendar jim ta nevesčnost ni zagrenila veselja in lepega jesenskega dne in ni zagrenila pomembnosti prvega srečanja s sotrpini, z beneškimi Slovenci. Preden so se vrnile preko Gorjiske in Gorenjske v svojo lepo Koroško, so obljudile, da nas bodo spet obiskale. Izrazile so željo, da bi jih tudi beneški Slovenci obiskali, da bi si izmenjali izkušnje, da bi združili moči in napore, da bi čimprej dosegli vsak svoje pravice.

ŠPETER: Izvoljeni v šolski okraj predstavniki naše občine

V četrtek zvečer se je sestal občinski svet v Špetru Slovenov. Seje se niso udeležili številni svetovalci krščanske demokracije. Na dnevnem redu je bila med drugim izvolitev predstavnikov občine v zdravstveni konzorcij in v šolski okraj. V konzorciju bodo občino zastopali župan Corredig in Bevilacqua za KD ter Quallizza (neodvisen) za enotno listo. Za predstavnika pri šolskem okraju pa so bili izvoljeni Bevilacqua in Borondon za KD ter Marinig za PSI. Omenjeni trije predstavniki so se obvezali, da bodo v najkrajšem času organizirali enoten shod s političnimi, socialnimi, sindikalnimi in kulturnimi silami v občini. Manjšina v občinskem svetu si medtem prizadeva, da bi našla rešitev za vprašanje kamnoloma Ital cementi v Dolenjem Baranisu, za kar pa je potreben sodni postopek, ki naj bi ga sprožil župan. V sredo ponoči je na primer močna eksplozija okrog dveh ponoči prebudila prebivalstvo v Dolenjem Baranisu, Špetru in bližnjih vasih: vse daje mislit, da je do eksplozije prišlo zaradi okvare na eni izmed pripravljenih min v kamnolomu. Nekateri so sprva mislili, da gre celo za nov potresni sunek, drugi pa govorijo o podtalni eksploziji nepojasnjene narave.

VALLI DEL NATISONE

Significative celebrazioni per i caduti partigiani sloveni e italiani

I sindaci delle Valli ed il console Renko hanno deposto corone di fiori sulle tombe dei Caduti

Presso il monumento costruito dall'ANPI nel cimitero di Montemaggiore - Matajur, si è conclusa la giornata di domenica dedicata alle cerimonie commemorative sulle tombe dei morti per la libertà. Particolarmenente significative e commoventi i brevi incontri nei cimiteri per la partecipazione di personalità amministrative italiane e slovene, dell'ANPI e della Zveza Borcov Slovenije, delle associazioni culturali della Beneficenza Matajur ha accolto gli intervenuti il sindaco Zuanella, con il quale il corteo ha raggiunto il cimitero dove c'è il monumento che ricorda il sacrificio di 17 partigiani, caduti nel 1943, fra cui due italiani ignoti.

Nella luce ormai cadente della sera imminente si sono diffusi i canti delle ragazze del coro del Ginnasio di Tolmino, le brevi recite, i discorsi di Isidoro Predan per i circoli culturali e di Luigi Raimondi per l'ANPI provinciale.

Predan, dopo aver salutato i presenti, ha posto l'accento sulla continuità della Resistenza: anche oggi italiani e sloveni si ritrovano fianco a fianco ad operare per il raggiungimento di quegli ideali che non sono ancora realizzati, anche per ciò che si riferisce ai nostri diritti costituzionali.

Il prof. Raimondi, vice presidente dell'ANPI, ha mostrato come sia scelta estremamente giusta che sulle lapidi ai caduti partigiani siano imprese scritte in italiano ed in sloveno, perché essi debbono essere onorati nella nostra e nella loro lingua. Queste scritte sono impegno per

il futuro, in cui non ci saranno ricordi di guerra, ma memorie di pace e fraternità».

Cerimonie analoghe sono state tenute, nello stesso pomeriggio, a S. Wolfgang nel cui cimitero attendeva la delegazione la prof. Rosina Zufel, consigliere comunale di Grimacco. Poco prima, a S. Leonardo, dove sono sepolti 13 partigiani sloveni, la cerimonia ha avuto una notevole partecipazione.

Nel sacro luogo e nella cornice dell'antica chiesa di San Leonardo e dei monti vicini, una folla di persone, un po' venute appositamente, un po' presenti nel cimitero per curare le tombe, ha assistito alla semplice, ma nello stesso tempo solenne e commovente, cerimonia caratterizzata dalle giovani voci del coro di Tolmino.

A Cividale le corone del Comune, recate da due vigili in divisa e quella dell'ANPI sono state deposte presso il celebre monumento alla Resistenza, voluto e realizzato dalla città di Cividale e dei comuni vicini, come ha detto nel suo discorso il sindaco Del Basso. «Non è questa una manifestazione — ha detto il sindaco della città ducale — ma una cerimonia per ricordare, per ravvivare il ricordo riverente e grato ai caduti per la libertà ed uno stimolo per tener vivi gli ideali della Resistenza».

Le studentesse del Ginnasio di Tolmino hanno eseguito un bellissimo canto in lingua latina, mentre le rappresentanze militari partigiane, politiche amministrative e culturali, italiane e slovene rendevano omaggio ai caduti.

Presenti alla giornata dedicata ai nostri partigiani: il console Renko, il sindaco di Cividale, di Corno di Rosazzo, Visintini, e di Tolmino, Lada, Ursic, presidente del comitato intercomunale della Unione Socialista della Slovenia, il segretario della Lega dei comunisti di Tolmino, il prof. Raimondi ed il prof. Jacolitti e Bergnach, rispettivamente dell'ANPI provinciale di Cividale e delle Valli del Natisone, il consigliere provinciale Petricig ed consiglieri comunali Černò (in rappresentanza del circolo culturale Ivan Trinko) e Crisetig (per il centro studi Nedža), il colonnello Zuliani per l'Arma Aeronautica, le signore Blasigh e Brozzi per l'Associazione Nazionale Famiglie Caduti nella Guerra di Liberazione, ed infine rappresentanze militari (Brigata Isonzo) e della Guardia di Finanza.

PONTEACCO

RIUNIONE DEL P.C.I.

Con lo scopo di fare il bilancio politico della Festa dell'Unità e Dolo realizzata a Ponteacco lo scorso agosto e quello di analizzare alcune prospettive del partito, si sono riuniti a Ponteacco i comunisti delle Valli del Natisone. Vi hanno partecipato iscritti del comune di S. Pietro al Nat., Pulfero e Grimacco.

Positivo il bilancio culturale e politico della festa dell'Unità e Dolo, nel corso della quale il partito ha dimostrato la sua funzione di esempio alle altre forze politiche per l'uso dello sloveno accanto all'italiano, per la proposta di un programma qualificato, per il coraggio di creare momenti culturali alternativi su cui raccolgere una partecipazione popolare.

La mozione chiede anche di esaminare alcune possibili ed auspicabili iniziative per l'istruzione slovena, in attesa che lo stato attui il distretto autonomo sloveno di cui si sente l'esigenza anche nella provincia di Udine.

Negli ambienti della Provincia di Udine esistono serie preoccupazioni per il ritardo dell'inizio dei finanziamenti statali della ricostruzione delle scuole. Si infittiscono i passi dell'amministrazione provinciale — che a suo tempo è stata delegata a ricostruire il patrimonio edilizio scolastico distrutto dal terremoto del 6 maggio e da quello di settembre — presso la Regione. Finora, si afferma, da Roma non è arrivata nemmeno una lira. Ora il piano per la ricostruzione di scuole definitive, sul quale le forze politiche non hanno riserve di principio, è in piena attuazione e si vanno colmando anche alcuni ritardi. Probabilmente si renderà necessario un incontro politico per mettere in movimento l'erogazione dei fondi.

Intanto è stata consegnata una mozione di Petricig (PCI) e Majeroni (PSDI) sui

distretti scolastici, in cui si propone un incontro di tutte le rappresentanze interessate alla scuola per definire i compiti dei distretti e del consiglio scolastico provinciale nell'attuale situazione friulana.

CIVIDALE

ATTIVITA' DEL P.C.I.

Lunedì scorso, 24 ottobre, si è riunito il Comitato di zona del P.C.I. per esaminare la situazione operaia nelle fabbriche ed ha approfondito temi quali: la mensa, la medicina sul lavoro, i trasporti, le cooperative.

Ci sono problemi rilevanti da detto il relatore De Feo, che si riferiscono alla polverizzazione delle aziende, alla frattura fra operaio locale e operaio pendolare, fra presenza del partito nelle lotte e organizzazione.

Esgenze primarie, comunque, l'affondamento della questione del territorio in cui trovano spazio i problemi della cultura, dei servizi e della casa.

Mercoledì sera, 26 ottobre, la Commissione Scuola della zona di Cividale del P.C.I. ha discusso le linee per la presenza delle forze democratiche negli organi collegiali, in particolare di distretto, di cui Cividale sarà il centro.

Non si è mancato di fare riferimento alla presenza di rappresentanze dei circoli sloveni, i quali potranno indicare le linee per l'intervento nella scuola in favore della cultura e dell'istruzione slovena. Per realizzare soluzioni unitarie dei numerosi problemi, il P.C.I. intende promuovere un largo dibattito con le forze politiche, le amministrazioni e gli istituti scolastici.



Tipična beneška hiša v Platiščah

(Foto E. Berra)

LE ASSOCIAZIONI DEGLI EMIGRANTI PROTESTANO

La neo costituita Unione delle Associazioni degli Emigrati del Friuli-Venezia Giulia della Svizzera preso atto dello stato di ritardo e di colpevole disinteresse nella preparazione della seconda conferenza regionale dell'emigrazione emerso anche dal mancato proseguo dei lavori della Commissione preposta a tale scopo esprime la sua più viva disapprovazione.

Chiede siano mantenuti gli impegni assunti dalla Giunta Regionale di fronte al Consiglio Regionale e che venga realizzato quanto proposto dal Comitato Regionale dell'Emigrazione.

Ribadisce l'esigenza degli emigrati perché la Conferenza abbia ad avere luogo a Udine e sia fissata nei giorni compresi tra il 27 e 30 dicembre 1977.

AUGURI AL NOSTRO EMIGRANTE IN BELGIO

Giacomo Picon, 72 anni, nato a Picon un paesetto sotto Castelmonte è certamente uno dei nostri più vecchi emigrati.

Giovane, ha lavorato nella fabbrica di Cemur, poi per fuggire alla oppressione fascista emigrò una prima volta in Svizzera dove ha vissuto per 10 anni.

Dopo un breve periodo in Italia, nel 1946 ripartì come molti altri: questa volta la destinazione era il Belgio, le sue miniere. In effetti in quell'epoca il Belgio era impegnato nella sua «battaglia du Charbon». Nessuno potrà negare che la nostra gente abbia dato un determinante contributo al Belgio per vincere questa battaglia. L'assessore Vespasiano (PSDI) ha espresso la necessità di osservare i fatti concreti e far sì che ai lavoratori possa essere assicurato il posto di lavoro.

Ugualmente Englano (DC) si è soffermato sull'urgenza di definire la situazione aziendale, per intervenire nei confronti del governo ed ottenere la revoca di provvedimenti.

L'assessore Comini (MF) ha analizzato le varie situazioni di crisi operaia in Friuli per notare che nell'Italcantieri c'è spazio per l'occupazione poiché non tutte le commesse sono state completate.

In Friuli, soprattutto nella bassa friulana, c'è una notevole preoccupazione per questa crisi dell'occupazione cantieristica, considerato che circa 800 di questi lavoratori sono residenti nella Provincia di Udine, si potrà comprendere l'animo degli ambienti politici e sindacali.

PROVINCIA:

RIUNIONI PER LA CONFERENZA SUI GRUPPI ETNICO-LINGUISTICI

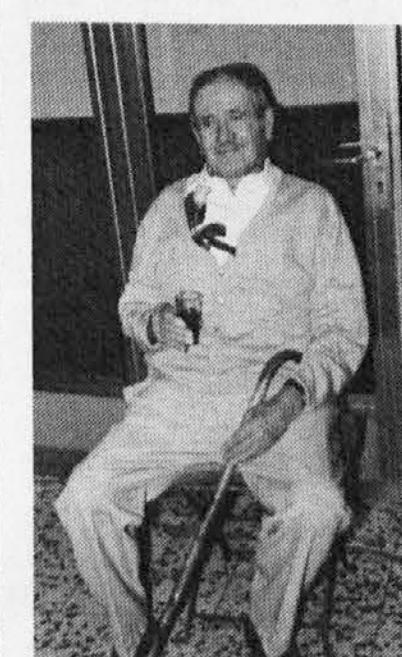
Il presidente della Provincia di Udine ha concordato con i capigruppo i nomi dei componenti del gruppo di relatori alla Conferenza sui gruppi etnico-linguistici del Friuli.

Tra gli altri sono stati indicati De Mauro, Salvi e Pizzorusso, i quali daranno certo un tono elevato ai lavori della Conferenza.

Nella riunione di mercoledì, invece, si sono voluti chiarire alcuni aspetti tecnici, stabilendo che i membri della commissione consiliare per la conferenza potranno avvalersi di esperti, con i quali la prossima settimana definiranno proposte riguardanti: i

temi base dei relatori, i tempi di massima per la conferenza, i criteri di fondo per la conduzione dei lavori.

Oltre al presidente Turillo, sono intervenuti alla discussione: l'assessore Comini (MF), Napoli (PSDI) e Petricig (PCI) il quale ha insistito sulla necessaria presenza degli sloveni, i quali — ha detto — insieme a quelli comuni ai friulani, hanno problemi specifici che nascono dagli accordi di Osimo e dalla necessità della parificazione giuridica con gli sloveni della provincia di Trieste e di Gorizia.



Le cooperatrici della Slovenia visitano le Valli del Natisone

Nel quadro dei sempre più stretti rapporti di collaborazione tra gli operai delle Valli del Natisone e quelli della Slovenia, ha avuto luogo lunedì 24 ottobre, una visita alle Valli del Natisone di un gruppo di cooperatrici nel campo agricolo della Slovenia. Il gruppo, ospite della Cooperativa Latteria di Azzida, era accompagnato dal presidente della Lega delle cooperative agricole della repubblica della Slovenia, Andrej Petelin.

E' appena trascorso un mese da quando un'ottantina di cooperatori delle Valli effettuarono una visita alla Repubblica Slovena, ospiti della Lega delle Cooperative di questa repubblica.

Il gruppo delle donne slovene ha visitato alcune aziende agricole modello, come quella dei fratelli Zorzettig di Spessa, l'allevamento di mammiferi dei coniugi Cromaz di Clenia e la latteria sociale di Azzida.

All'incontro con i cooperatori di Azzida, hanno partecipato rappresentanti delle tre associazioni cooperativistiche

che della provincia di Udine, rappresentanti delle organizzazioni contadine, dall'assessorato regionale all'agricoltura, nonché rappresentanti dei circoli culturali sloveni delle Valli del Natisone.

Il saluto di benvenuto è stato rivolto agli ospiti dal direttore della latteria sociale di Azzida, Giuliano Troppina, il quale ha auspicato un ulteriore approfondimento della collaborazione tra le due nazioni amiche, in particolare tra le popolazioni vicine al confine. In risposta, il presidente della Lega delle cooperative agricole della Slovenia, ha sottolineato il fatto che la frontiera tra la Jugoslavia e l'Italia è la più aperta del mondo. Gli accordi di Osimo offrono ulteriori prospettive per la collaborazione in tutti i settori.

DISCORSO DI G. TROPPINA

Nel porgere a voi tutti i benvenuti a nome degli amministratori e dei soci del nostro Caseificio sociale cooperativo, ed un ringraziamento per la vostra partecipazione a questo incontro con la delegazione delle cooperatrici della Slovenia, che ha voluto ricambiare la visita recentemente da noi fatta alle loro realizzazioni sociali nel settore dell'agricoltura, è mia intenzione sottolineare il grande significato unitario di questa manifestazione, rappresentata da varie componenti della cooperazione regionale e dell'associazionismo in agricoltura, delle organizzazioni agricole, enti ed istituzioni regionali, amministratori comunali, rappresentanti della cultura italiana e slovena ed altre personalità politiche della nostra Regione.

Questa partecipazione unitaria viene a dimostrare quali siano le premesse per uno sviluppo dell'agricoltura, come siano sempre più valide la partecipazione delle forme sociali e cooperativistiche per lo sviluppo economico ed il progresso sociale di ogni Paese. E' con l'unione di queste forze popolari che si possono fronteggiare e rompere gli squilibri ancora esistenti nella nostra economia agricola ed ancora dominata dalle grosse concentrazioni monopolistiche private nazionali e multinazionali le quali, certamente, non operano nell'interesse della collettività.

Questa visita, oltre ad un diretto scambio di esperienze e di cortesia, viene a rinsaldare una stretta amicizia costruita sulla volontà popolare fra due popoli vicini non solo territorialmente, ma anche nelle tradizioni e nella volontà reciproca di convivenza. La storia della resistenza al nazifascismo e della lotta di liberazione e di riscatto dall'onta fascista, è ricca di fatti ed episodi dove, fraternamente, partigiani italiani e sloveni hanno combattuto assieme o hanno sofferto assieme la deportazione sono eroicamente caduti per la libertà dei popoli ed il riscatto dalla tirannia razzista del nazifascismo. Qui potremmo ricordare, ad esempio, la medaglia d'oro al valor partigiano del valoroso cittadese Manfredi Mazzocca, caduto in terra slovena per quei ideali di libertà. Molti altri personaggi sloveni ed italiani potremmo ricordare, ma il significato da sottolineare e che assume importanza, sono i vincoli di amicizia che ci legano e che debbono ancor più rinsaldarsi in una stretta collaborazione, nel rispetto reciproco delle tradizioni culturali, ma verso sistemi socialmente sempre più validi per il progresso sociale ed economico.

E' nota la grave situazione agricola delle Valli del Natisone, tenuto conto che vi è oggi una rinnovata domanda di prodotti dell'allevamento, della boschicoltura e della frutticoltura.



Al termine di una recente riunione dei Comitati delle sezioni di Seraing e Tamines dell'Unione Emigranti Sloveni, è stato festeggiato Giuseppe Balus (seduto, secondo da destra) in occasione del suo avvenuto pensionamento. Ricordiamo che oltre ad essere cassiere della sezione di Seraing, il Balus è anche membro supplente del Comitato regionale dell'emigrazione.

AZZIDA

Insoddisfazione dei Coltivatori Diretti

Nel corso di una assemblea dei dirigenti locali della Coldiretti delle Valli del Natisone presso il Caseificio di Azzida, cui hanno partecipato il presidente Armani ed il responsabile zonale Cendon, sono state formulate molte riserve sull'azione degli organismi della Comunità Montana. A detta dei coltivatori diretti, vi è stata scarsa attenzione ai problemi delle aziende agricole ed una sproporzione fra il contributo elettorale della Coldiretti alla DC e l'operato del partito democristiano verso le campagne.

E' nota la grave situazione

agricola delle Valli del Natisone, tenuto conto che

vi è oggi una rinnovata domanda di prodotti dell'allevamento, della boschicoltura e della frutticoltura.

Alcune richieste specifiche: l'attuazione delle strade interpoderali per raggiungere prati, pascoli e boschi, un piano ERSA con ipotesi rinnovate rispetto al passato la protezione dello ambiente e della proprietà da turisti sconsigliati.

Non mancano ipotesi di collegamento con l'Alleanza Coltivatori e le forze politiche, le cui premesse sono nella comunanza di idee sul valore di una moderna agricoltura nelle Valli del Natisone per la salvaguardia dell'insediamento umano, dell'ambiente e della comunità etnica.

Dal 20 congresso . . .

Continuazione dalla 1^a pag.

1. TRATTATO DI OSIMO

Questo accordo consolida un importante passo in avanti sulla via della pacifica collaborazione fra due popoli e il P.S.I. si impegna ad intraprendere ogni iniziativa politica affinché i benefici derivanti dal trattato stesso non discriminino territori omogenei, ma pongano parità nelle condizioni di vita delle popolazioni di frontiera dei due Paesi.

Volti a questo obiettivo, il territorio della Slavia Friulana e del Cliviale, considerato il grave degrado economico, ed al fine di favorire il rientro degli emigranti, non deve considerarsi tagliato fuori dai benefici del trattato soprattutto per la parte che interessa lo sviluppo industriale che non deve considerarsi riservato solo alla zona carinziana e per i grossi problemi che riguardano la minoranza etnico-linguistica slovena residente.

A tal fine, il P.S.I. deve promuovere la costituzione di apposite commissioni locali per procedere, in collaborazione con le rappresentanze del distretto sloveno di Tolmino, all'elaborazione di studi necessari allo sviluppo della cooperazione economica nelle zone di frontiera, così come richiama l'art. 9 del testo sull'accordo economico, continuando così le iniziative già intraprese dal comitato di zona del P.S.I. con gli incontri di Cras di Drenchia, Caporetto, Staro Selo e Bergogna.

2. PROBLEMI SOCIO-ECONOMICI

Una scelta di fondo ha visto i socialisti del Cliviale a portare avanti, ormai da anni, il problema della industrializzazione del territorio considerata l'avanzante depressione economica, particolarmente delle Valli del Natisone, queste ultime destinate ad un lento ma progressivo spopolamento. In questo quadro deve operare il consorzio di Sviluppo Industriale del Friuli Orientale, tenendo presente la realtà del polo industriale di S. Pietro al Natisone senza dimenticare la necessità di adeguati sviluppi artigianali nei singoli comuni della Comunità Montana. Il P.S.I., in posizione tralente nel consorzio, è impegnato oggi alla realizzazione di grossi servizi sociali per il lavoro, in particolare la mensa interaziendale e la cooperativa di consumo. Per quanto riguarda i comuni del Manzane, si richiama l'istituzione del polo industriale ed il suo riconoscimento al fine di promuovere una ristrutturazione di quel territorio con necessario potenziamento di infrastrutture quali l'edilizia economica popolare, viabilità ed adeguati servizi sociali.

Per la risoluzione di queste tematiche il P.S.I. ritiene necessaria ed improrogabile l'unità territoriale che si identifica in un ente sovra comunale intermedio o comprensoriale, Ente capace di concentrare e sviluppare una pluralità di iniziative concrete in un contesto reale di programmazione unitaria del territorio, di potenziamento delle autonomie locali, quale interlocutore valido della Regione e dello Stato, ponendo fine alla esistente frammentazione di interventi e pluralità di organismi sovra comunali ritenendo che in ciò si trovino le migliori applicazioni della legge 382. Per dare un volto nuovo allo sviluppo socio-economico della zona bisogna affrontare il problema del cooperativismo nella sua globalità mantenendolo come strumento fondamentale per la realizzazione e costruzione di una società diversa e migliore.

3. MINORANZA ETNICO-LINGUISTICA
Con la presentazione di questo documento non possiamo dimenticare la presenza ed i problemi del gruppo etnico-linguistico sloveno esistente nelle Valli del Natisone. Sono problemi di vitale importanza che non possono e non devono più venire taciti.

Si tratta della tutela globale della minoranza slovena: della sua cultura popolare, delle sue tradizioni, degli usi, dei costumi, della vita economica, sociale e politica, degli aspetti territoriali, interessanti tanto gli enti statali quanto quelli locali, regionali e comprensoriali. Si tratta della vita di un'intera comunità che deve avere la possibilità di svilupparsi integralmente nel quadro della Repubblica in tutti i suoi aspetti.

Traendo quindi ispirazione dagli ideali e dalla prassi del Socialismo, si ritiene che gli organi competenti dello Stato, in accordo con gli organi della Regione, della Provincia di Udine e dei Comuni delle zone interessate, predispongano, con la collaborazione di rappresentanti qualificati della Comunità Slovena della Provincia di Udine, atti legislativi per la tutela globale ed altri provvedimenti connessi per la realizzazione degli impegni contenuti anche nel trattato di Osimo.

In particolare si ritiene urgente la necessità di assicurare la ricomposizione del tessuto etnico-sociale in quest'area volutamente emarginata e sottoposta alla decomposizione socio-economica, la cui situazione si è maggiormente aggravata con gli eventi sismici del 1976, così come è urgente ed indispensabile rendere percepibili i rapporti tra cultura popolare e la scuola.

L'Ambasciatore visita le Valli . . .

Continuazione dalla 1^a pag.

degli incontri che già il giorno prima aveva avuto con gli amministratori regionali e provinciali nelle zone terremotate del Friuli.

Come a Lusevera aveva avuto occasione di parlare con il sindaco Sinicco, così nel primo pomeriggio è stato ricevuto dal sindaco di S. Pietro al Natisone, Corredig, nel Municipio. Corredig ha espresso, a nome della popolazione del comune, i sentimenti di gratitudine e di amicizia.

Dopo una breve visita alle case costruite ad Azzida con il contributo della Slovenia, l'ambasciatore Jovič ha raggiunto Montemaggiore, dove ha reso omaggio ai partigiani jugoslavi e italiani caduti nel 1943.

Nel pomeriggio si era avuto anche un colloquio, presso la sede del NOVI MATAJUR, cui hanno partecipato i responsabili del Comitato di Coordinamento.

La riunione ha rappresentato a Jovič la situazione della Slavia Veneta dopo il terremoto, il bilancio degli aiuti ricevuti e le indicazioni per la futura collaborazione per la ricostruzione.

Ordine del giorno - Riunione unitaria Ass. Naz. Partigiani d'Italia ed Ass. Volontari della Libertà

Si è riunito, l'8 ottobre 1977, a Verona il comitato congiunto delle delegazioni regionali dell'A.V.L. e dell'A.N.P.I.

Nel corso dell'impegnato dibattito è stato riconfermato lo sdegno e la condanna per l'incredibile fuga del criminale Kappler, per l'omicidio compiuto a Roma da una squadra di fascisti del M.S.I. che ha stroncato la vita al giovane Walter ROSSI.

Questo episodio ripropone ancora una volta il problema di misure rigorosissime nei riguardi di un Partito che per incitamenti, fini e mezzi si qualifica senza equivoci come fascista.

I partigiani nello stesso tempo condannano tutti gli atti di violenza che da troppi anni portano il disordine, il terrore e la morte come è avvenuto recentemente a Torino, di un giovane innocente, Roberto CRESCENZIO.

Non è ammissibile nel nostro Paese dove permangono ancora drammatici problemi della crisi economica, sociale e morale, che il Paese sia turbato da questi violenti che devono essere individuati e colpiti a termine di legge, trovando anche la forma per risarcire i danni subiti dalle persone e alle cose.

L'ordine pubblico e l'ordine democratico vanno salvaguardati con l'impegno di tutte le forze politiche e sociali, i Partigiani esprimono alle forze dell'ordine la loro solidarietà per la difficile opera alla quale sono sottoposti ogni giorno, in condizioni non sempre facili.

Il comitato fa appello al Governo, alla Magistratura, alle forze politi-

TRETJE PISMO SLOVENCEV PREDSEDNIKU VLADE ANDREOTTIJU

Člani enotne delegacije Slovencev v Italiji so poslali predsedniku vlade Andreottiju tretje pismo.

V celoti ga bomo objavili v prihodnji številki

S. PIETRO AL NATISONE

Consiglio comunale: Gli eletti per il distretto scolastico

Nella seduta di giovedì 27 ottobre, il Consiglio Comunale di S. Pietro al Natisone, dal quale sono rimasti assenti diversi cosiglieri della DC, ha proceduto all'elezione dei rappresentanti comunali nel consorzio sanitario e per il distretto scolastico.

Per la prima elezione sono stati designati il sindaco Corredig e Bevilacqua per la DC e Qualizza (indipendente) per la lista unitaria.

Per il distretto, con l'intesa di organizzare una assemblea unitaria con le forze politiche sociali, sindacali e culturali, Bevilacqua e Bordon per la DC e Marinig (PSI) per la lista unitaria.

Si sta intanto studiando, da parte della minoranza consiliare, di portare avanti il problema della cava dell'Italconte, di Vernasso, al fine di promuovere un'azione legale del Sindaco.

La notte di mercoledì, per esempio, un grosso boato verso le due, ha risvegliato la popolazione di Vernasso, S. Pietro al Natisone e paesi vicini: pare che il boato, scambiato con una scossa di terremoto, diverso solo per l'assenza del movimento ondulatorio, sia stato causato dall'esplosione accidentale di una potente mina nella cava. Altra ipotesi sul fenomeno è quella di una esplosione sotterranea di incerta natura.

V nedeljo 20. novembra ob 15. uri v gledališču Ristori v Čedadu

Alviero Negro

BUNKER

Igra stalno slovensko gledališče iz Trsta
Iz furlanščine prevedel v beneško-slovenski dialekt
Božo Zuanella

Pevski zbor (coro) iz Sv. Ljarta u Palasport «Carnera» v Vidmu

SLADAK JE KOSTANJ PURČINJAC

U petak, 25. novembra, bo pjeu naš koro na festivalu furlanske pjesmi u Palasport «Carnera» u Vidmu.

Festival bo trajal tri dni: 24. 25. in 26. novembra. Našemu koru želimo, da bi se dobro afirmiru.



Mlada novica v Čedadu, ki so jim napravili «porton» po stari slovenski navadi. Sta Nila Trinco iz Brjega (Dreka) in Bruno Cainero iz S. Andrat. Prijatelji jim želijo dosti sreče in zdravja.

Veseljaki

Iz tedna do tedna ponavlja se glas, naj pleše in giulta vsaka se vas.

Prestare kopita proč naj gredo, po muši smrdjo. mrok naj jih pita,

Stoletne navade, beneških vasi, gredo v pozabo nemodrih ljudi.

Mladost po mašinah ku val se vali, pri vsakem godenju, poskaka, nori.

Prihodnost ne briga, preteklost še manj, nemarnost jim migla in lome njih sanj.

Če gledaš na strice, te solze zderjo, ardeči nosovi se vinsko laščo.

Počaki no malo, približi se zdaj, za prazno to skalo puščavski je kraj.

Le pojdi v kavarno in spoznati boš, da zdravje zapravja opiti že mož.

Od moških po ženskah alkot se zliva, tud žalostna Eva rada popiva.

Beneška dežela kam pa ti greš, saj tolk ni si zdrela, da v smrt mi dereš?

Oj draga in ljuba, hudo se mi zdi, da zmotna poguba izpiva ti kri.

Prelepa preteklost, naj vedno s teboj, te vodi v bodočnost skoz zdravi razvoj.

Zmernost, skrb in varnost, naj branita moč, še dolga stoletja kot varni obroč.

Zdravko



Po velikih povodnjah manjka voda

Kot pišemo na drugem mestu, je ljetos padlo par nas tarkaj daža, da še nikdar prej toliko. Bile so večne povodnje in u mjesecu oktobru — po 20 ljetih sončnih dneh — že zmanjka voda po puno naših vaseh. Voda manjka u gojenjem koncu vasi Sovodnje, u Gorenji Mjersi, u Gojenjem Tarbju, Oblici in Varhu. U Oblico, Varh in Gojenji Tarbi jo vozi komun s cisternami na svoje špaze. Trjeba bi bluo postrojiti akvedote.

SOVODNJE

TRČMUN

Dne 29. oktobra sta se poročila v cerkvi Svetega Ivana Petricig Eugenio (v Štenkah) in Trinco Anna (iz znane Piernove hiše, v kateri se je rodil in živel I. Trinco). Novica sta kupila hišo v Monfalconu in bojo tam tudi živeli. Veliko sreče jim želimo v skupnem življenju.

Dne 1.10.77. se je oženil Golop Luciano (Pologinu) iz Trčmuna s Perissutti Emanuela iz Bellazoa (Magredis). Poroka je bila na Stari gori. Novica bosta živeli na Trčmunu. Do sada smo bli vajeni videt naše čeče, ki so se oženile v Laške al pa še buj deleč, sada pa laške prihajajo k nam v Benečijo.

Novičam želimo puno sreče v njih skupnem življenju.

Denar za cjesto

Sovodenjski komun je dobil denar in poskarbel za asfaltiranje ceste iz Vartca do Tarčmuna. Diela so se končala tele dni. Pravijo, da v kratkem bojo začeli z dieli tudi na cesti Jeronišče - Duš - Mašera. Denar za to cesto bo preskarbiela CEE (Comunità Economica Europea).

AŽLA

Pastir zapustu učice
Pred kratkem je gospod

Pre Jožef, famoštar naše fare zapustu vas in šu damu u Kosco.

«Al je šu u penzion?» smo uprašali ljudi.

«Ne, saj je šele mlad», so nam odgovoril.

Gospodru Pre Jožefu je zgoreu faruž. Al ni imeu kje živjet?» smo še uprašali Ažlane.

«Čeglih mu je zgoreu faruž, je imeu še puno prostora in kot dušni pastir, bi ne biu smeupustit svojih učic!» so nam jal.

Ljudje ne vedo kaj mislit. Če čejo, da jih mašuje ob nedeljah, muorajo iti po an u Kosco. Troštajo se, da se bo premislil in se spet varnu med svoje učice.

OŠNJE

Naš mladi slikar (pitor) si odperra pot u svjet

Gianni Osgnach (29 ljet), ki djela in živi u Mantovi, se zmjeraj buj uveljavlja (afermava) kot slikar. Njega djela smo mogli gledat in občudovati na skupni razstavi u Špetru, ki jo je biu letošnjega maja parpravu za umetnike (artisti) naših dolin študijski center «Nedija».

Od 24. oktobra do 5. novembra pa je Osgnach razstavju z dvjema drugima slikarjem u Galeriji Avanguardia 2 u Milanu. Kritika je zlo pozitivno ocenila njega djela.

Mlademu umetniku želimo še dosti uspehov (successi).

Naši šindaki u Kobaridu

Tudi ljetos, 3. novembra, kot je že navada, so šli naši šindaki s komunskimi konzilirji u Kobarid, da so počastili padle italijanske sudate od parve uješke, ki so podkopani u veliki kostnici par Sv. Antonu. Kot je zna, je gor podkopanih parbljeno šest taužent italijanskih sudatu in med njimi je puno beneških Slovencev.

V Prosnidu kličejo mrtvi žive na pomoč

Kot smo povedali v naslovu, je res, da mrtvi kličejo žive na pomoč, da bi mogli v miru počivati pod zemljo. Prosnisko pokopališče je namreč na vzpetini, nagnjeno, in lanski potresi so ga zelo razmajali in so se nekateri grobovi odprli.

Komun je takoj prosil pri deželnem odborništvu za javna dela pomoč in so jo tudi dobili, a ni bila zatošna, ker so tla ilovnata in zato so prenehali z deli. Delo je bilo tako napravljeno le na pol in sedaj je kot prej, še slabše, ker je ostalo opravilo slabo vreme, hude ure in dolgotrajno poletno deževje. Pokopališče se je še bolj nagnilo in grozi nevarnost, da bodo nekateri grobovi zdrgnili na jugoslavansko stran, kjer poteka državna meja. Treba je torej pohiteti, da morda res ne bo prišlo do takšnega stanja.

SLADAK JE KOSTANJ PURČINJAC

Moža, ki vidimo pred žaki kostanja, je Baluš Zanut iz Gorenjega Tarbja. Na cesti čaka kupca, da mu prodaja ubrani purčinjac, narbuje sladak kostanj, ki ga imamo u naših dolinah. Kostanj so prodajali od 200 do 250 lir na kg. Prekupevalci u Čedadu pa od 550 do 600 lir kg. Kajšan razloček! Kaslužijo vič ku na dolihi, ku gospodar!

Zanut ima penzion iz Belgije, zak je djelu vič ljet u minierah. Če ne, bi s samim kostanjem ne mu živjet. On je paršu damu na staru ljetu, u Belgiji pa je pustiu si na in hčerko, oba poročena. Renzo djela kapo u fabriki Moris, u Manas, blizu Charleroi, hči Mirella, ki je poročila Franca Krizetiča iz Varha, živi blizu njega. Vidita se usak dan. Želimo jim, da bi se tudi ona dva varnila u rojstni kraj, ku njih tata in mama, če ne prej, kadar bosta zasluzila penzion.

Slika je bla posneta, ko je bla že tam.

«NOVI MATAJUR»

Andreina

MAL GARMĀK

Kostanjoba griča

San ušafala dave tu valiž, fajno zavito tu ni kart, zjat no kostanjobo grič. San jo vzela tu ruoke počaso in grede ki san jo gledala, san jo vprašala: «Duo te je lužu tle nota?»

«Mama, šigurno,» san se odgovorila, «mama, ki mi je tiela rec, de naj se na zabin na Benečijo, na mojò zemjò, na mojè judi, na mojò hišo, de priden nazaj...» San se odgovorila, med suzán.

PIŠE PETAR MATAJURAC



II. Pas, hlapac in gospod

Hlapac je lumpu dva dni, potle se je varnu vas vesel h gospodarju.

«Kakuo je šlo?» ga je radovjadno uprašu gospodar.

«Use lepou in gladko. Psa so hvalili ljudje že na vlaku, na trenu. Posebno pa so ga pohvalili učitelji na šuoli. Pravijo, da se bo kmalu naučiu guoriti.

U Milan sma paršla zjutraj. Od tam sem šu proč zvečer in pas me je paršu pozdravljat. On je zalaju, a njega lajanje ni bluo ku po navad: «au, au, au» pač pa: «buo, buo, buo!» kar pomeni, da je poprovu že reč: «buonarsa».

Gospodarju so se iskrile oči od veselja.

«Dost cajta se bo muoru učit?» je še poupravljat hlapca.

«Parbljeno en mjesac dni. Potrjeba pa ga bo iti obiskat in nesti še denarja,» mu je odgovoril.

«Dost denarja?»

«Za tjeđan dni pet taužent lir in na koncu, kadar bo zmu grorit, drugih deset taužent lir.»

«Kada ga puođeš nazaj gledat?»

«Za en tjeđan, kot sem vam povjedu.»

«Dobiu boš denar!» mu je objubu gospodar.

Za tjeđan dni potle je hlapac opulu gospodarja za drugih pet taužent lir. Še je lumpat, gospodar pa ga je težkuo čaku, kada se varne, da mu parnese dobre novice od psa. Hlapac se je varnu po dvjeh dneh, a brez psa. Gospodar ga je čaku pred hišo.

«Kje je pas?» ga je ves obupan poupravljat. «Kaj ti ga nješo dali?»

«Pač. Počakite da vam povjen, je začeu ves žalost pripovedovat. Paršu sem na šuolo. Pas je biu že parpravjen. Jast sem plačju, kar je bluo potriebno na

šuoli, on pa je lepou pozdravljat use učitelje...»

«Orpo, pa pas, kje je?»

«Sla sma na štacion in je sam kupu biljete za treno. Usi so ga debelo gledali in občudvali. Upravili so, kam ga peljem, da ga pridejo obiskati...»

«Orpo, pa pas, kje je?» ga spet prekinu gospodar.

«Paršla sma na štacion u Videm in tam je zapoznu domače ljudi, jih pozdravljati in lepou z njimi govoriti...»

«Orpo, pa pas, kje je?» je tulu gospodar in hlapca.

Ljudje so ostali brez sape, kadar so čuli psa govoriti, jau hlapac in nadaljeval iz štaciona sma jo urjezala par nogah pruoti domu. Na poti je srečljavu ljudi in jih pozdravljati. Use je debelo gledalo za njim...»

«Hudič, lepou, ma pas, kje je?»

«Kadar sma se bližala domu, sma se pogovarjala o usjeh rečeh, o jagi, o dobrem ljetu, o ljepi uri, o vaših opravilih in drugo. Biu je zlo radovjan. Kadar sma paršla na muost, ki pelje čez našo rjeko tle pod vasjo, me je ustavu in takuo na suhem poupravljat. «Pa naš gospodar al hodi še za diklo spat, al je zvijedela njega žena?» U tistem momentu me je paršla taka huda jeza, da sem ga popadu za te zadnje noge, ga omlatu z glavo okuole bankine in ga vargu pod muost. Zdi se mi, da sem ga ubu!»

«Si meu ražon! Lepou si naredu, samuo muč sada tisto, kar si zvijede ad buože ga psa.»

Vas pozdravja Vaš Petar Matajurac

KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOLINAH

Kaj je zvjeđeu Petar Matajurac

Al se lahko piše: Osteria - gostilna?

Te dni sem šu po vseh dreškega in grmiškega komuna, zak so mi pravili, da se je gor spet oglasio njej Modrijan, ki je Slovenj, kot usi mi, ma spada u njeko laško organizacijon. Tale Modrijan se je začeu zagajnjat pruot napisu Osteria-gostilna, ki sta ga postavila Marija Prapotnik na Brješku in Adele Rukin — Drečinka na Ljesah. Modrijan želi vjedet od ljudi, če smo imel kada u naših dolinah napisano Gostilna in pravijo, da bo zbjeru podpise (firm), da bi zbrisal tole «sramoto» iz beneških dolin.

Seveda, od ljudi, ki jih upraša, dobiva resnične odgovore, da nesmo imel na oštarijah nikdar napisano Gostilna. In s tem misli Modrijan, da je odkru Ameriko!

Če bi še živjela buoga Juština Podpotnikova, bi mu jala: «Tupado. Krava in tele Fonovo!».

Še ona bi mu znala povjed, da se ni moglo napisati «Gostilna», ker je bluo prepojavljeno. Prepojavljana je bila tudi molitev slovenskega «očenaša» po cerkvah, katerega zna pru lepu molit naš Modrijan in bi bluo pru, da bi ga zmolil za tiste, ki ga potiskajo u neumnost, da jim Buog pamet razsvetli.

Če bi šu uprašat naše ljudi, al so imel pred tridesetimi leti Matajur al pa Novi Matajur, bi mu gih takuo odgovorili, da ga ni bluo, da pa so ble do parve ujejske slovenske bukva Sv. Mohora, ki sta jih brala tudi njega nono in tata, da je te bukva potle fašizem prepojavju.

In če se mu čudno zdi slovenski napis «Gostilna», če ga bode u oči, naj gre zbrisavat še stare napise na spominskih kamnih (lapih), ki jih je puno po naših britofih.

Kar je naruj smješno in žalostno od našega Modrijana je tuo, da je Slovenj in neče bit, da nas če učit po laško in ne zna po laško.

Svet gre narobe, po starji pjesmi:

«Mlinar mleje brez vode, mama šiva brez igle, pomjeta dikla brez metle...» Tuo ne more bit, da nas če Slovenj po laško učit!

Petar Matajurac

DREKA

Praznovali so petdeset let življenja - Kje so «konškriti» letniki (classe) 1927?

U soboto, 29. oktobra, se je zbrala na Krasu pri Dreki majhna skupina letnikov (classe) 1927, ki so bli rojeni u Dreki, da bi praznovali 50 let svojega življenja. Sv. maša sta jim darovala Mons. Valentijn Birtig in famošt Mario Laurenčič. Napravila sta jim tudi

lepo parložnostno pridigo. Kosilo so imeli pri Mauriziui. Malo jih je bluo in upršali smo se, kje so usi tisti, ki so se rodili u dreškim komunu 1927. leta. Uzamimo moške. Usjeh je bluo 18: Trusgnach Ernesto - Toncov, Trusgnach Vittorio - Podopokarju in Trusgnach



«Conscritti» letniki 1927 iz Dreke. Slika je bila posneta pred tridesetimi leti

Nisio - Solcov iz Trušnjega. Crainich Renzo - Biziku in Scuderin Romeo - Viherju iz Ocnega Brda; Crainich Pio - Karžetu iz Dolenje Dreke; Trinco Antonio - Storov iz Gorenje Dreke; Cicigoi Eligio - Klemencu in Prapotnich Vilmo - Picinu iz Trinka; Crainich Nisio - Podkašniku iz Cuodarna, Crainich Pio - Garčov iz Kraja; Ruttar Celestino - Mihelinov in Ruttar Romeo - Slojev iz Brjega; Trusgnach Tilio - Žefov iz Prapotnice; Cicigoi Guido - Guostu in Tomasetig Valerio - Drečjanov iz Debenjega, Matteucig Miljo iz Pacuha in Drescig Giuseppe - Blažov iz Zavarata.

Naj on vje, da na Ljesah, kjer je sada napis: Osteria - gostilna, je biu u starih cajtih napis: Stara oštaria. Ta napis je biu kuazu napis rafnik Antonio Crucil iz Hlocja. Fašisti so ga storli zbrisat. Al bo naredu donas Modrijan takuo ku stari fašisti? Mi mu pravimo, naj ne ščije pruot vjetru, bo bargeške oscau!

Ostali živijo: Trusgnach Nisio u Belgiji, Crainich Ni-

sio u Argentini, Drescig Giuseppe v Belgiji, Cicigoi Guido v Belgiji, Ruttar Celestino u Fojdi, Cicigoi Elišo u Pozzuolo pod Vidmom, Crainich Renzo u Čedadu, Prapotnich Vilmo u Gradiški, Matteucig Miljo u Feletto Umberto in Trusgnach Tilio u Vidmu.

Od teh 18. «konškritu» sta ostala u dreškim komunu samo dva in še ta dva nista oženjena. Ta sta: Crainich Pio - Garčov iz Kraja in Scuderin Remo - Viherju iz Cnega Brda.

S temi našimi konškriti se je zgodilo, kakor da bi paršu veter med 18 listov in jih razpršil na vse strani sveta.

Ce bi napravili tak obrčun z drugimi «klasami» u Dreki, bi ne biu dost buojši. Zatuš se takuo zmanjšuje število ljudi po naših vaseh. Naj bo tako ali drugače, lepilo je bluo, da so se letniki 1927 — čeprav malo — zbrali u svojem rojstnem kraju, da so pod domaćim zvonom praznovali 50 let svojega življenja. Njim in njihovim družinam želimo dosti zdravja in sreče, pa tudi dugo življenje.



Kar se jih je zbralo «Classe» 1927 na kosišu pri Mauriziui na Krasu. Med njimi je tudi Monsignor Birtig, ki pa je no malo bolj star kot naši «Konškriti»

Potem, ko smo bili že zaključili nabiralno solidarnostno akcijo, so darovali za družino Coceanig v Puoju še naslednji dobrotniki.

Gosgnach Mario - emigrant v Švici	10.000
Vogrig Silvano - iz Pordenona	5.000
Zuanella Faustino - iz Matajurja	4.000

Tudi ta denar je izročilo družini naše uredništvo. Vsega skupaj smo nabrali in izročili 534.000 lir.

SREDNJE

Zgodilo se je na britofu

Sv. Pavla

Paršli so pogrebci z marličem, pa ga njeso imel kam podkopat

Vinazza Giovanni, doma iz Fuojde, je biu poročiu našo domačinko, Tonino Laurig iz Preserja. Žena je umarla in mož je šu spet živet u Fojdo. Zmjeraj pa je že leu, da ko bo umaru, da bi ga podkopali blizu njega ljubljene Tonine. Prej ko se je tuo zgodilo, je tudi povjedu njega željo žlahti in parjeljam.

Paršla je zadnja ura tudi za Giovannija. Umaru je učedajskem špitalu. Žlahta je parpravila pogreb, gaspuod famošt Mucig pa ga je peju h Sv. Pavlu in tle se je zgodilo, da po opravjeni maši njeso imel kam podkopat buozega Giovannija. Pozabili so se bli skopat jamo. Počakat je muoru u cjerkvi, dokjer njeso nardil, kar se muora narest za usakega poštenega marliča. Sada počiva večno življenje blizu njega žene.

ORENJI TARBI

Rodila sta se čičica an puob

Na dan 25. avgusta se je rodila Romina Stulin. Tata je Stulin Romano, mama pa Vilma Drecogna. Takuo je Cristina, ki ima tri ljeta, dobla sestrico.

U soboto, 22. oktobra, se je rodil Diego Balus - Mačkinu. Njega tata je Balus Franco, mama pa Tomasetig Clara. Diego je parvi sin, saj mama njema še punih 17 ljet. Romini in Diego želimo dosti zdravja in sreče in zdravja u življenju.

TIPANA

V Viškorši gradijo pet dobrih hiš s švicarsko pomočjo

Poleg številnih definitivnih hiš, ki jih je zgradila in podarila Viškorši po tresu prizadetim ljudem brez strehe S.R. Slovenija, so pred dobrim mesecem začeli graditi s švicarsko pomočjo še pet dobrih hiš iz cementa, kjer bo moglo stanovali okoli 60 ljudi (15 družin). Pred dnevi je zato prisla v Viškoršo švicarska delegacija, ki jo je vodil delegat konfederacije za pomoč v tujini Artur Bill.

S tipanskim županom na čelu, Fortunatom Tomasinom, si je delegacija ogledala potek gradnje teh hiš, ki bodo koštale okoli 200 milijonov lir. Gradnja poteka hitro in verjetno bodo dobili streho najpotrebnejši že koncem tega leta.

Delegacija je ob zaključku obiska obljudila, da se bodo švicarji potrudili z nabiralno akcijo za gradnjo še kakšne hiše v Viškorši in opremo šolskih lokalov. Ti dobriljudje so da danes v komu-

nu Tipana zgradili že 40 prefabriciranih hiš, ki so koštale skoraj eno milijardu lir in sedaj so se še obvezali, da bodo zgradili v Brezjah (Montemaggiore) še pet hiš in zadružni hlev.

SV. LENART

Dne 6. novembra so organizirali v Sv. Lenartu tradicionalni praznik svojega patrona. Poleg domačega pevskega zboru (Coro), so bili vabljeni za nastop še «Nedški puobi» in zbor «Pod lipovo» iz Dolenjega Barnasa.

Dobro ljetu za gobe

Ljetos je bluo po naših dolinah zlo dažeuno ljetu, takuo da kumetje njeso mogli še posječ sena za žvino. Tudi drugi pardelki so bli kumarni. Puno krompirja je zagnilo po njivah. Po nekaterih krajinah njeso še potargali grozdja, ker ni dozorjelo. Škodo, ki so jo utarpjeli naši ljudje, pa je bla delno poplačana z gobami, ki jih je bluo ljetos rjes puno, posebno štorov.

Pobrali so jih na stujoke kvintalu. Ljudje so dobro zaslužili, a še vič bi bli, če bi ne bluo špekulaciona. Kupci iz Trevisa so zaslužili dvakrat dopilih vič, ku tisti, ki so jih pobral. Od začetka so jih plačeval do 2500 lir na kg, pruoti koncu pa od 500 do 800 lir.

Puno naših gob so odnesli tudi «turisti». Iz naših dolin usak lahko odnese, kar če, ker nismo zabranjeni.



Cudovita goba. Pri nas jo imenujejo Lombrena, po italijansko se imenuje «Mazza di tamburo». Najboljša je, če je pečena. Dobil jo je Danilo Duričev iz Podutane. Premer 33 cm. Visoka je 72 cm. V rokah drži njega hčerka Tiziana.

Radio TRST A

Oddaja za beneške Slovence «TJAVDAN» od petka, 7. oktobra, jo vodi Rino Markič in jo bo vodil do konca leta. Poslušajte jo od 8,15 do 10. ure.